

Porównanie tłumaczeń Psalmów 33:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Szczęśliwy naród, którego Bogiem jest JAHWE,* Lud, który wybrał sobie na dziedzictwo. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Szczęśliwy naród, którego Bogiem jest JAHWE, Lud, który On wybrał na swoje dziedzictwo.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Błogosławiony naród, którego Bogiem jest PAN; lud, który on wybrał sobie na dziedzictwo.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Błogosławiony naród, którego Pan jest Bogiem jego; lud, który sobie obrał za dziedzictwo.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Błogosławiony naród, którego jest JAHWE, Bóg jego, lud, który obrał za dziedzictwo siebie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Szczęśliwy lud, którego Bogiem jest Pan - naród, który On wybrał na dziedzictwo dla siebie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Błogosławiony naród, którego Bogiem jest Pan, Lud, który wybrał sobie na dziedzictwo.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Szczęśliwy naród, którego JAHWE jest Bogiem, lud, który On wybrał na swoje dziedzictwo.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Szczęśliwy naród, którego JAHWE jest Bogiem, lud, który On wybrał na swoje dziedzictwo.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Błogosławiony naród, którego Bogiem jest Jahwe, lud, który On obrał sobie za dziedzictwo!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ходіть, діти, послухайте мене. Навчу вас господнього страху.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Szczęśliwy naród, którego WIEKUISTY jest Bogiem; lud, który wybrał na Swe dziedzictwo.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Szczęśliwy naród, którego Bogiem jest JAHWE, lud, który on sobie wybrał na dziedzictwo.

¹⁾ <x>50 33:29</x>